



For God's sake – for the love of the world

The world-wide fellowship of Christians – inspired and many-voiced

A world-wide Christian community exists, because it is God's will. It is united through His love which is shown to us by Christ.

We want to pass this message on to other people, a message that liberates and inspires. We hear the many voices raised in faith as a gift helping us in this mission.

On a journey as partners – together and in solidarity

Christian churches are on a journey as partners in worldwide mission, because it is God's will. His Spirit opens our eyes for the joys and the needs of our sisters and brothers.

Thus we learn to support each other, to strengthen each other, to exchange critical questions and to find answers. We can depend upon each other even in difficult situations.

To meet other people - with respect and commitment

Because our world needs reconciliation, we want to overcome religious, cultural and political barriers. Encounters between people who are different widen horizons. But there may be conflicts, too.

A genuine dialogue results if everyone shares his or her own opinion in mutual respect. This will transform people, communities, and the world.

To strive for world-wide justice – in a critical and committed way

Because our world needs to be healed, we strive for justice. Where globalisation destroys people's livelihoods, we ask ourselves what is our own responsibility and where we ourselves need change.

We take sides with people who are discriminated against and excluded and speak out for the right of all to a life of dignity.

For God's sake.

www.mission.de

Eine Initiative evangelischer Missionswerke, Verbände und Kirchen unter dem Dach des Evangelischen Missionswerks in Deutschland (EMW)

- Arbeitsgemeinschaft Mennonitischer Gemeinden in Deutschland
- Arbeitsgemeinschaft Missionarische Dienste im Diakonischen Werk der EKD
- Berliner Missionswerk
- Bund Evangelisch-Freikirchlicher Gemeinden in Deutschland K.d.ö.R.
- Christoffel Blindenmission
- Deutsche Bibelgesellschaft
- Deutsche Evangelische Missionshilfe
- Deutsche Gesellschaft für Missionswissenschaft
- Deutsche Seemannsmission
- Deutsches Institut für ärztliche Mission
- Evangelisch-altreformierte Kirche in Niedersachsen
- Evangelische Brüder-Unität
- Evangelisch-methodistische Kirche – Mission und internationale kirchliche Zusammenarbeit
- Evang.-Luth. Missionswerk Leipzig
- Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen
- Evangelische Kirche in Deutschland
- Evangelisches Missionswerk in Südwestdeutschland
- Gossner Mission
- Herrnhuter Missionshilfe
- Hildesheimer Blindenmission
- Mission EineWelt – Centrum für Partnerschaft, Entwicklung und Mission der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern
- Norddeutsche Mission
- Nordelbisches Zentrum für Weltmission und kirchlichen Weltdienst
- Vereinte Evangelische Mission
- Verband Evangelischer Missionskonferenzen

Projektbüro: Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)

Normannenweg 17-21 | 20537 Hamburg | Tel. ++49(0)40-25456-148 | fax -448 | info@mission.de



Par la volonté de Dieu – par amour pour notre monde

La communauté mondiale des chrétiens – enthousiaste et à plusieurs voix

C'est par la volonté de Dieu qu'une communauté mondiale chrétienne existe. Ses membres sont liés par son amour, amour que Dieu nous révèle en Jésus-Christ.

C'est ce message, garant d'émancipation et d'enthousiasme, que nous désirons transmettre à d'autres hommes. Nous ressentons la multiplicité des voix de notre foi comme un cadeau.

Des partenaires cheminant – ensemble et solidaires

C'est par la volonté de Dieu que des Eglises chrétiennes s'associent en partenaires en vue d'une mission mondiale. Son Esprit ouvre nos yeux aux joies et à la misère de nos frères et sœurs.

Nous apprenons ainsi à nous reconforter, à nous entraider, et à nous interpeller mutuellement dans un esprit critique. Même dans les situations difficiles nous pouvons compter les uns sur les autres.

Rencontrer d'autres hommes – avec respect et engagement

Parce que notre monde a besoin de réconciliation, nous voulons surmonter les barrières religieuses, culturelles et politiques. Des rencontres entre hommes, différents les uns des autres, ouvrent de nouveaux horizons, mais peuvent aussi entraîner des conflits.

Un vrai dialogue naît de la présentation de son propre point de vue dans le respect d'autrui. C'est ainsi que les hommes, les communautés et le monde changent.

Faire campagne pour plus de justice dans le monde – de manière critique et engagée

Parce que notre monde a besoin de guérison nous nous engageons pour plus de justice. Là où la mondialisation détruit les bases élémentaires de la vie, nous examinons notre propre responsabilité et aspirons à un changement profond. Nous prenons le parti des défavorisés et des exclus. De cette façon, nous défendons le droit à une vie dans la dignité humaine. Par la volonté de Dieu.

www.mission.de

Eine Initiative evangelischer Missionswerke, Verbände und Kirchen unter dem Dach des Evangelischen Missionswerks in Deutschland (EMW)

- Arbeitsgemeinschaft Mennonitischer Gemeinden in Deutschland
- Arbeitsgemeinschaft Missionarische Dienste im Diakonischen Werk der EKD
- Berliner Missionswerk
- Bund Evangelisch-Freikirchlicher Gemeinden in Deutschland K.d.ö.R.
- Christoffel Blindenmission
- Deutsche Bibelgesellschaft
- Deutsche Evangelische Missionshilfe
- Deutsche Gesellschaft für Missionswissenschaft

- Deutsche Seemannsmission
- Deutsches Institut für ärztliche Mission
- Evangelisch-altreformierte Kirche in Niedersachsen
- Evangelische Brüder-Unität
- Evangelisch-methodistische Kirche – Mission und internationale kirchliche Zusammenarbeit
- Evang.-Luth. Missionswerk Leipzig
- Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen
- Evangelische Kirche in Deutschland
- Evangelisches Missionswerk in Südwestdeutschland
- Gossner Mission

- Herrnhuter Missionshilfe
- Hildesheimer Blindenmission
- Mission EineWelt – Centrum für Partnerschaft, Entwicklung und Mission der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern
- Norddeutsche Mission
- Nordelbisches Zentrum für Weltmission und kirchlichen Weltendienst
- Vereinte Evangelische Mission
- Verband Evangelischer Missionskonferenzen

Projektbüro: Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)

Normannenweg 17-21 | 20537 Hamburg | Tel. ++49(0)40-25456-148 | fax -448 | info@mission.de



¡Por el amor de Dios! – ¡Por el amor al mundo!

La Comunidad cristiana mundial – entusiasta y polífona

Por la voluntad de Dios existe la comunidad cristiana mundial. Está unida por el amor de Dios que se manifiesta en Jesucristo. Queremos compartir este mensaje liberador y entusiasta con todos los seres humanos. Comprendemos las diferentes voces de nuestro fe como regalo para nuestra misión.

Como compañeros y compañeras en el camino – en unidad y solidaridad

Por la voluntad de Dios las iglesias cristianas están unidas en la misión mundial. Su Espíritu nos abre los ojos para la alegría y la miseria de nuestras hermanas y nuestros hermanos. Así aprendemos a ayudarnos y fortalecernos mutuamente, y a plantearnos preguntas críticas. Aún cuando la situación se ponga difícil, sabemos que podemos confiar los unos en los otros.

Encontrarnos con otras personas – con atención y en mutua dependencia

Queremos superar los límites religiosos, culturales y políticos, porque nuestro mundo necesita reconciliación. Los encuentros entre personas de orígenes y personalidades diferentes abren los horizontes, pero también pueden generar conflictos.

Un diálogo verdadero se establece cuando las actitudes diferentes se intercambian con respeto mutuo del uno al otro. Esto es lo que transforma a los seres humanos, las comunidades y al mundo.

Luchar por justicia en todo el mundo – de manera crítica y comprometida

Intercedemos por la justicia, porque el mundo necesita ser sanado. Donde la globalización ha destruido las bases de la vida comprobamos nuestra propia responsabilidad en la lucha por un cambio. Nos solidarizamos con los perjudicados y los excluidos. Así intercedemos por el derecho a una vida digna para todos los seres humanos. Por la voluntad de Dios.

www.mission.de

Una iniciativa de las obras misioneras, las asociaciones y las iglesias evangélicas bajo el auspicio de la Asociación de Iglesias y Misiones Protestantes en Alemania (EMW)

- Arbeitsgemeinschaft Mennonitischer Gemeinden in Deutschland
- Arbeitsgemeinschaft Missionarische Dienste im Diakonischen Werk der EKD
- Berliner Missionswerk
- Bund Evangelisch-Freikirchlicher Gemeinden in Deutschland K.d.ö.R.
- Christoffel Blindenmission
- Deutsche Bibelgesellschaft
- Deutsche Evangelische Missionshilfe
- Deutsche Gesellschaft für Missionswissenschaft
- Deutsche Seemannsmission
- Deutsches Institut für ärztliche Mission
- Evangelisch-altreformierte Kirche in Niedersachsen
- Evangelische Brüder-Unität
- Evangelisch-methodistische Kirche – Mission und internationale kirchliche Zusammenarbeit
- Evang.-Luth. Missionswerk Leipzig
- Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen
- Evangelische Kirche in Deutschland
- Evangelisches Missionswerk in Südwestdeutschland
- Gossner Mission
- Herrnhuter Missionshilfe
- Hildesheimer Blindenmission
- Mission EineWelt – Centrum für Partnerschaft, Entwicklung und Mission der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern
- Norddeutsche Mission
- Nordelbisches Zentrum für Weltmission und kirchlichen Weltdienst
- Vereinte Evangelische Mission
- Verband Evangelischer Missionskonferenzen

Projektbüro: Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)

Normannenweg 17-21 | 20537 Hamburg | Tel. ++49(0)40-25456-148 | fax -448 | info@mission.de